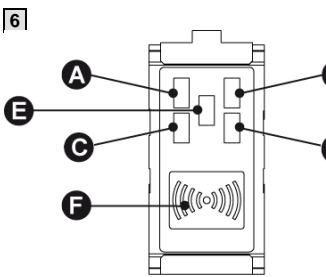
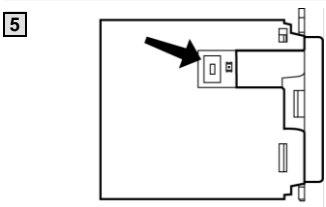
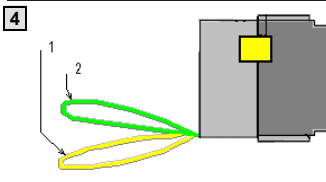
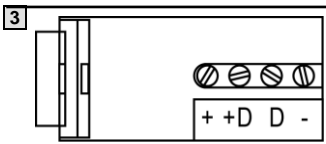




Lettoress prossimit   
Lecteur de proximit 

DS80DK62-001A LBT80991



### DICHIARAZIONE DI CONFORMIT  UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Urmet S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: Lettoress di prossimit  Mod. DK510M-P   conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformit  UE   disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.elkron.com](http://www.elkron.com)

### DECLARAZIONE UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussign , Urmet S.p.A., d clare que l'équipement radioélectrique du type : Lecteur de proximité Ref. DK510M-P est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.elkron.com](http://www.elkron.com)

### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Urmet S.p.A. declares that the radio equipment type : Proximity reader model DK510M-P is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.elkron.com](http://www.elkron.com)

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Urmet S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico: Lector de proximidad DK510M-P es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la d claraci n UE de de conformidad est  disponible en la dirección Internet siguiente: [www.elkron.com](http://www.elkron.com)

## ITALIANO

**ATTENZIONE:** in questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto. Per ulteriori e dettagliate informazioni fare riferimento ai manuali delle centrali MP500.

### DESCRIZIONE GENERALE

Il DK510M-P   un dispositivo di inserimento predisposto per l'uso di chiavi DK70. Esso   disponibile nei colori:

- DK510M-P: frontale nero
- DK510M-P/B: frontale bianco

Sono disponibili i seguenti adattatori per le serie civili: B-ticino® Light / International / Living ; Gewiss® Playbus – AVE® Sistema 45 ; Axolute® ; Eikon® ; Vimar® Idea ; Vimar® Plana. Per l'utilizzo dei lettori nelle serie Vimar® Idea e Vimar® 8000   necessario utilizzare gli adattatori esistenti in commercio: Art. 16544 per Vimar® Idea e Art. 08324 per Vimar® 8000.

### POSIZIONAMENTO

**ATTENZIONE:** In conformit  alle norme EN50131, i lettori installati all'esterno della zona protetta devono essere protetti dai dispositivi antimanomissione (tamper); l'assenza provoca la perdita della certificazione EN50131. Il lettore di prossimit  deve essere posizionato in un ambiente riparato e protetto da acqua e umidit .

Possono essere affiancati pi  lettori purch  con numero di indirizzo sequenziale (lettore n.1, lettore n. 2, ...).

**ATTENZIONE:** Non utilizzare nella stessa scatola da incasso pi  lettori di prossimit , se la placca di copertura   metallica.

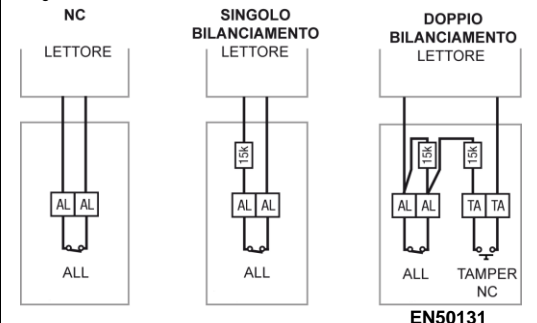
### CABLAGGIO

Il lettore di prossimit  va collegato sul bus della centrale MP500. La lunghezza complessiva di tutte le tratte bus non deve superare 400 metri.

### COLLEGAMENTO INGRESSI

Collegare il tamper all'ingresso 1 del lettore (filo giallo: interrompere il filo, tagliandolo, e collegare i due spezzoni al tamper). L'ingresso esce di fabbrica gi  programmato come MANOMISSIONE.

**ATTENZIONE:** l'unica modalit  di collegamento conforme alla normativa EN50131   quella a "Doppio Bilanciamento". Per ulteriori e dettagliate informazioni fare riferimento ai manuali delle centrali MP500.



### ACQUISIZIONE

Acquisire il lettore premendo l'apposito pulsante (Fig.5) secondo le istruzioni riportate nel manuale di installazione della centrale. Per visualizzare il numero del lettore, premere il pulsante e contare il numero di lampeggi del LED giallo laterale.

### VISTA FRONTALE

Il dispositivo presenta 4 LED di colore verde (A-B-C-D) usati per indicare lo stato dei settori controllati, e 1 LED di colore rosso (E) per indicare segnalazioni del sistema e chiave presente. "F" corrisponde al sensore di prossimit  per la chiave.

### UTILIZZO

#### Attivazione e disattivazione totale

Avvicinare la chiave a circa 1 cm dal sensore F e allontanarla quando lampeggia il LED rosso E. I 4 LED di colore verde (A-B-C-D) indicano lo stato dei settori controllati: LED acceso corrisponde a settore attivato. Se a un LED sono stati associati pi  settori, quando non sono tutti attivati il LED lampeggia. La possibilit  di attivazione di ciascun settore dipende dalla programmazione del lettore e della chiave utilizzata.

#### Attivazione parziale

Avvicinare la chiave a circa 1 cm dal sensore F, mantenerla per almeno 3 secondi e allontanarla quando i 4 LED verdi lampeggiano. Dopo alcuni istanti il lettore presenta le possibili combinazioni di parzializzazione iniziando dall'ultima effettuata. Per confermare la scelta avvicinare la chiave: si accendono i LED dei settori attivati.

**NOTA:** Se si usa una chiave non acquisita (chiave non riconosciuta), lampeggiano velocemente i 4 LED verdi.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione nominale di alimentazione	13,8 Vcc
(prelevati dalla centrale tramite bus)	
Tensione di funzionamento min/max	9 Vcc � 15 Vcc
Banda di frequenza	13,56 MHz
Potenza di uscita (Max)	17,2 dB�/m @ 3m
Corrente nominale assorbita a 12 Vcc:	
LED spenti	40 mA
LED tutti accesi	68 mA

## FRANCAIS

**ATTENTION:** Dans ce document ne sont reportées que quelques indications essentielles sur le produit. Pour obtenir d'autres informations détaillées, consulter les manuels des centrales MP500.

### DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le DK510M-P est un dispositif d'insertion prédisposé pour l'utilisation de clés DK70. Les couleurs suivantes sont disponibles :

- DK510M-P : façade noire
- DK510M-P/B : façade blanche

Ils sont disponibles les suivantes adaptateurs spéciaux pour les séries civiles : B-ticino® Light / International / Living ; Gewiss® Playbus – AVE® Sistema 45 ; Axolute® ; Eikon® ; Vimar® Idea ; Vimar® Plana. Pour l'utilisation des lecteurs avec les series Vimar® Idea et Vimar® 8000 est nécessaire utiliser les adaptateurs disponibles en commerce : Art. 16544 pour Vimar® Idea et Art. 08324 pour Vimar® 8000.

### POSITIONNEMENT

**ATTENTION:** Conformément à la norme EN50131, les lecteurs installés à l'extérieur de la zone de protection doivent être protégés par des dispositifs anti-sabotage (tamper) ; leur absence entraîne l'annulation de la certification EN50131.

Le lecteur de proximité doit être placé dans un lieu abrité et protégé contre l'eau et l'humidité. Il est possible de placer plusieurs lecteurs côte à côte à condition que le nombre d'adresses séquentielles (lecteur n.1, lecteur n. 2, ...).

**ATTENTION:** Si la plaque de recouvrement est en métal, n'utilisez pas plusieurs lecteurs de proximité dans la même boîte encastrée.

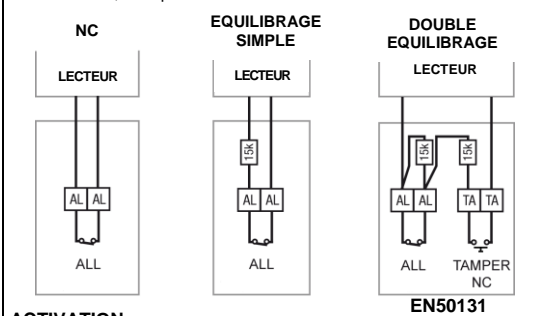
### CABLAGE

Le lecteur de proximité électronique est connecté sur le bus de la centrale MP500. La longueur totale de toutes les parties bus ne doit pas dépasser 400 mètres.

### RACCORDEMENT ENTRÉES

Brancher le dispositif anti-sabotage sur l'entrée 1 du lecteur (fil jaune : couper le fil et raccorder ses deux bouts au dispositif anti-violation). L'entrée est déjà programm e en usine en mode SABOTAGE.

**ATTENTION:** la seule modalit  de raccordement conforme à la norme EN50131 est celle à "Double Equilibrage". Pour plus d'informations, se reporter aux manuels des centrales MP500.



### ACTIVATION

Activer le lecteur en appuyant sur le bouton (Fig.5) selon les instructions dans le manuel d'installation de la centrale. Pour voir le numéro du lecteur, appuyer sur le bouton et compter le numéro de clignotement de la LED jaune latérale.

### VUE FRONTALE

Le dispositif présente 4 LED de couleur verte (A-B-C-D) utilisées pour indiquer l'état des secteurs contrôlés, et 1 LED de couleur rouge (E) pour indiquer signalisations du système et clé présente. "F" correspond au détecteur de proximité de la clé.

### USAGE

#### M.E.S et M.H.S. totale

Approcher la clé à environ 1 cm du lecteur F et l'éloigner lorsque clignote la LED rouge E. Les 4 LED vert (A-B-C-D) montrent l'état des secteurs associés : LED allume correspondre au secteur activé. Si a un LED sont associés plusieurs secteurs, lorsque ne sont pas tous activées la LED clignote. La possibilité d'activation de chaque secteur est subordonné de la programmation du lecteur et de la clé utilisée.

#### Mise en service partielle

Approcher la clé à environ 1 cm du lecteur F, la maintenir pour au moins 3 secondes et l'éloigner lorsque les 4 LED vert clignotent. Après quelque instant le lecteur présente les possibles combinaisons de partialisations à commencer de la dernière effectuée. Pour confirmer la choix rapprocher la clé : les LED des secteurs activées ils s'allument.

**REMARQUE:** Si on utilise une clé pas acquis (clé pas reconnue), les 4 LED vert clignote rapidement.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale d'alimentation	13,8 Vcc
(pr�lev�s de la centrale par bus)	
Tension de fonctionnement min./max	9 Vcc � 15 Vcc
Bande de fr�quence	13,56 MHz
Puissance de sortie	17,2 dB�/m @ 3m
Courant nominal absorb� � 12 Vcc :	
LED �teintes	40 mA
LED toutes allum�es	68 mA



# DK510M-P DK510M-P/B



DS80DK62-001A LBT80991

Proximity reader  
Lector de proximidad



## DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



## DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**ELKRON**  
TEL. +39.011.3986711 – FAX +39.011.3986703  
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it  
ELKRON è un marchio commerciale di URMET S.p.A  
ELKRON est une marque commerciale d'URMET S.p.A  
ELKRON is a trademark of URMET S.p.A  
ELKRON es una marca registrada de URMET S.p.A  
Via Bologna, 188/C - 10154 Torino (TO) - Italy  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com) **Made in Italy**

### ENGLISH

**WARNING:** This document provides only some essential product information. Refer to the MP500 control panel manuals for more detailed information.

#### GENERAL DESCRIPTION

DK510M-P is a connecting device set for use with DK70 keys. It comes in the following colours:

- DK510M-P: black front
- DK510M-P/B: white front

The following adapters are available for domestic series:

B-ticino® Light / International / Living ; Gewiss® Playbus – AVE® Sistema 45 ; Axolute® ; Eikon® ; Vimar® Idea ; Vimar® Plana. For the use of readers in the series Vimar® Idea and Vimar® 8000 you must use the adapters available on the market: Art. 16544 for Vimar® Idea and Art. 08324 for Vimar® 8000.

#### POSITIONING

**WARNING:** In accordance with EN50131 standards, the proximity readers installed outside the protected zone must be protected by devices to prevent tampering. EN50131 certification cannot be achieved if these devices are missing.

The proximity reader must be placed in an enclosed space far from water and moisture sources.

Can be placed more readers side by side only if they have sequential address (reader n.1, reader n. 2, ...).

**WARNING:** When a metallic cover plate is used, do not install more than one proximity reader in the same recessed box.

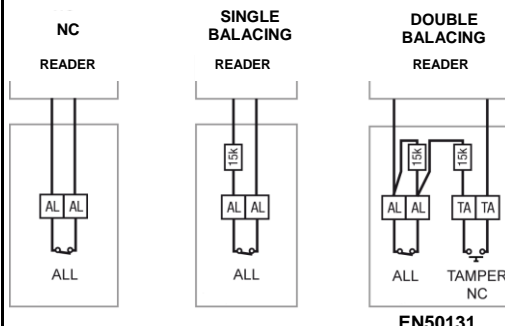
#### CABLING

The proximity reader is connected to the bus MP500 control panel. The overall length of all the bus sections must not exceed 400 m.

#### CONNECTING THE INPUTS

Connect the anti-tamper device to input 1 of the reader (yellow wire): interrupt the wire by cutting it and connect the two pieces to the anti-tamper device. The TAMPER is the factory setting.

**WARNING:** "Double balance" is the only EN50131 compliant connection mode. Refer to the manuals of MP500 units for further, more detailed information.



#### ACQUISITION

The reader can be acquired by pressing the dedicate button (Fig.5) following the instructions inside the control panel installation manual.

#### FRONT VIEW

The device features four green LEDs (A-B-C-D) used to indicate the status of the controller sectors, plus one red LED (E) used to indicate system information and reading key. "F" corresponds to the key proximity detector.

#### USE

##### Total Arming and disarming

Hold the Key to approximately 1 cm from the sensor F and leave when the red LED E blinks. The 4 green LED (A-B-C-D) indicate the status of the controlled sectors: LED ON indicate an armed sector. If a LED is associated to more sectors, when they are not all armed the LED blinks. The possibility of activation of each sector depends on the programming of the reader and the key used.

##### Partial arming

Hold the Key to approximately 1 cm from the sensor F, keep it for at least 3 seconds and leave when the 4 green LED blink. After a while, the reader shows the possible combinations of partialisation starting with the last made.

To confirm the choice hold the Key. The LEDs indicate the armed sectors.

**NOTE:** If you use a key is not acquired (key not recognized), the 4 green LED will blink rapidly.

#### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Rated supply voltage.....	13,8 Vdc
(picked by the control panel through the bus)	
Operating voltage min/max .....	9 Vdc ÷ 15 Vdc
Frequency band.....	13,56 MHz
Output power (Max).....	17,2 dBµA/m @ 3m
Rated current absorption at 12 Vdc:	
LEDs OFF.....	40 mA
All LEDs ON .....	68 mA

### ESPAÑOL

**ATENCIÓN:** En este documento solo se citan algunas indicaciones esenciales del producto. Para más información detallada, remitirse a los manuales de las centrales MP500.

#### DESCRIPCIÓN GENERAL

El DK510M-P es un dispositivo de conexión preparado para el uso de llaves DK70. Disponible en los sig. colores:

- DK510M-P: parte frontal negra
- DK510M-P/B: parte frontal blanca

Se encuentran disponibles los siguientes adaptadores para las series civiles: B-ticino® Light / International / Living ; Gewiss® Playbus – AVE® Sistema 45 ; Axolute® ; Eikon® ; Vimar® Idea ; Vimar® Plana.

Para usar los lectores en las series Vimar® Idea y Vimar® 8000, se deben utilizar los adaptadores existentes en el mercado: Art. 16544 para Vimar® Idea y Art. 08324 para Vimar® 8000.

#### POSICIONAMIENTO

**ATENCIÓN:** De acuerdo con las normas EN50131, los lectores montados en el exterior de la zona protegida se deben proteger mediante dispositivos antisabotaje (tamper); la falta de los mismos provoca la pérdida de la certificación EN50131.

El lector de proximidad debe estar ubicado en un ambiente resguardado y protegido del agua y la humedad.

Se pueden combinar varios lectores, siempre que cuenten con número de dirección secuencial (lector n.1, lector n. 2, ...).

**ATENCIÓN:** No use varios lectores de proximidad en la misma caja empotrada, si la placa de cubierta es de metal.

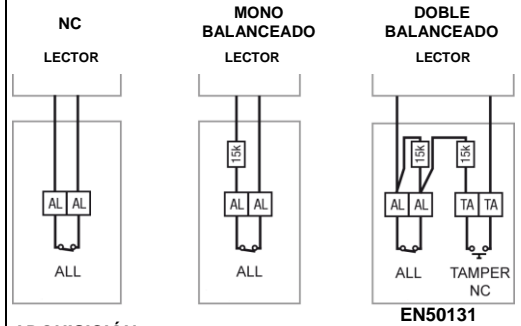
#### CABLEADO

El lector de proximidad se debe conectar en el bus de la central MP500. La longitud global de todos los tramos del bus no debe superar los 400 metros.

#### CONEXIÓN ENTRADAS

Conectar el tamper a la entrada 1 del lector (cable amarillo: interrumpir el cable, cortándolo y conectar los dos fragmentos al tamper). La entrada viene de fábrica ya programada como SABOTAJE.

**ATENCIÓN:** El único modo de conexión de conformidad con la norma EN50131 es la de "Doble Balanceado". Para más información detallada consultar los manuales de las centralitas MP500.



#### ADQUISICIÓN

Adquirir el lector presionando el botón correspondiente (Fig.5) siguiendo las instrucciones presentes en el manual de instalación de la central. Para visualizar el número del lector, presionar el botón y contar el número de parpadeos del LED amarillo lateral.

#### VISTA FRONTAL

El dispositivo presenta 4 LED de color verde (A-B-C-D), utilizados para indicar el estado de los sectores controlados, y 1 LED de color rojo (E) para indicar señalizaciones del sistema y llave presente. "F" corresponde al sensor de proximidad de la llave.

#### USO

##### Activación y desactivación total

Acercar la llave a aproximadamente 1 cm del sensor F y alejarla cuando el LED rojo E parpadea. Los 4 LED de color verde (A-B-C-D) indican el estado de los sensores controlados: LED encendido corresponde a sector activado. Si a un LED se asocian varios sectores, cuando no están todos activados, el LED parpadea. La posibilidad de activación de cada sector depende de la programación del lector y de la llave utilizada.

##### Activación parcial

Acercar la llave a aproximadamente 1 cm del sensor F, mantenerla durante al menos 3 segundos y alejarla cuando los 4 LED verdes parpadean. Después de algunos instantes, el lector presenta las posibles combinaciones de parcialización iniciando por la última realizada. Para confirmar la elección, acercar la llave: se encienden los LED de los sectores activados.

**NOTA:** Si se usa una llave no adquirida (llave no reconocida), parpadean rápidamente los 4 LED verdes.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal de alimentación .....	13,8 Vcc
(tomados de la central mediante bus)	
Tensión de funcionamiento mín./máx. ....	9 Vcc ÷ 15 Vcc
Banda de frecuencia.....	13,56 MHz
Potencia de salida.....	17,2 dBµA/m @ 3m
Corriente nominal absorbida a 12 Vcc:	
LED apagados .....	40 mA
LED encendidos (todos) .....	68 mA